



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/IR/2008/CYP
3 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третье совещание
Рига, 11-13 июня 2008 года
Пункт 6 а) предварительной повестки дня
Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции:
доклады об осуществлении

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ КИПРОМ*

Пункт 2 статьи 10 Конвенции обязывает Стороны на своих совещаниях постоянно контролировать ход выполнения Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон. В решении I/8 Совещание Сторон создало механизм представления информации, с помощью которого каждой Стороне предлагается представлять каждому совещанию Сторон доклад о законодательных, нормативных и других мерах по осуществлению Конвенции и об их практической реализации в соответствии с форматом, изложенным в приложении к этому решению. Секретариату предложено подготавливать для каждого совещания Сторон сводный доклад, подытоживающий достигнутый прогресс и выявляющий важные тенденции, проблемы и решения. Механизм представления информации был доработан в решении II/10, в котором, среди прочего, рассматривается вопрос о подготовке и представлении вторых и последующих докладов.

* Настоящий документ был представлен в указанные выше сроки ввиду ограниченности ресурсов.

I. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА

1. Настоящий доклад подготовлен Экологической службой - органом, к компетенции которого относятся вопросы осуществления Конвенции. Он был размещен на вебсайте Экологической службы, при этом общественности, неправительственным организациям (НПО) и другим органам было предложено высказать по нему свои замечания. Замечания были получены главным образом от Федерации природоохранных и экологических организаций Кипра (в которой представлены некоторые из действующих в стране природоохранных НПО). После обсуждения эти замечания были инкорпорированы в доклад.

II. КОНКРЕТНЫЕ ФАКТЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ДОКЛАДА

2. Кипр имеет централизованную структуру принятия решений, и любые законы и политика применяются на всей территории страны.

3. На сегодняшний день какие-либо мероприятия по укреплению потенциала не проводились, за исключением распространения информации о положениях соответствующих законов, имеющих отношение к Конвенции. Ввиду препятствий, с которыми сталкиваются государственные и другие органы в деле эффективного осуществления этих положений на практике, в частности положений, касающихся участия общественности, в настоящее время планируется целый ряд мероприятий, направленных на укрепление потенциала правительственных служб и учреждений, местных властей, НПО и широкой общественности (включая семинары, информационные бюллетени и т.д.).

III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТОВ 2, 3, 4, 7 И 8 СТАТЬИ 3

Статья 3, пункт 2

4. В 2000 году был принят Закон (№ 125(I)/2000), предусматривающий свободный доступ общественности к информации по экологическим вопросам. В соответствии с этим Законом государственные органы обязаны предоставлять общественности по ее просьбе любую имеющуюся у них информацию по экологическим вопросам.

5. В 2004 году вступил в силу новый Закон о доступе общественности к экологической информации (№ 119(I)/2004), основанный на требованиях соответствующей Директивы Европейского союза (ЕС) и заменивший Закон № 125(I)/2000). В соответствии с этим новым Законом государственные органы обязаны предоставлять имеющуюся в их распоряжении или хранящуюся от их имени экологическую информацию по просьбе любого обращающегося к ним лица, которое при этом не обязано излагать мотивы своей заинтересованности. Кроме того, согласно статье 6 этого Закона, государственные органы должны обеспечивать, чтобы:

a) их должностные лица оказывали поддержку общественности в получении доступа к информации, и

b) имеющиеся у них списки были доступны для общественности, в связи с чем государственные органы должны принимать практические меры по обеспечению того, чтобы право на доступ к экологической информации осуществлялось эффективным образом. В Законе уточняется, что такие меры могут включать:

i) назначение сотрудников по вопросам информации,

ii) создание и поддержание условий для ознакомления с запрашиваемой информацией,

iii) ведение регистров или список экологической информации, имеющейся в распоряжении государственных органов или информационных центров с четким указанием того, где можно получить такую информацию.

6. Кроме того, этот Закон конкретно предусматривает, что экологическая информация должна быть постепенно размещена в электронных базах данных, которые являются легкодоступными для общественности через государственные телекоммуникационные сети. С этой целью Экологическая служба недавно создала свой вебсайт, на котором размещен большой объем информации, имеющейся сегодня в электронном формате. Это также касается и всех других соответствующих департаментов.

7. Функциональные возможности вебсайта Экологической службы постоянно наращиваются путем размещения на нем все более разнообразной информации для улучшения доступа к нему, с тем чтобы он мог более широко использоваться общественностью. Кроме того, чрезвычайно важно предпринять дополнительные усилия по повышению уровня информированности широкой общественности как о самом

вебсайте, так и об обязанности правительственных органов предоставлять беспрепятственный доступ к информации.

8. Практические меры, предусмотренные Законом, были осуществлены всеми департаментами, имеющими в своем распоряжении экологическую информацию. Каждый департамент назначил сотрудника по вопросам информации, опубликовал контактную информацию, включая сведения об имеющихся механизмах ознакомления общественности с запрашиваемой экологической информацией. Кроме того, были подготовлены списки, в которых содержатся подробные сведения об информации, имеющейся в распоряжении каждого департамента. Информация об этих практических механизмах была размещена на вебсайтах каждого департамента.

9. Экологическая служба подготовила информационный буклет, в котором содержатся сведения о правах граждан на доступ к экологической информации, положения Закона и контактная информация. Он будет распространен среди общественности и размещен на вебсайте Экологической службы. Планируется, что общественность будет уведомлена о подготовке этого буклета через объявления в газетах. Кроме того, раз в три месяца планируется подготавливать информационный бюллетень, который будет рассылаться по электронной почте всем заинтересованным сторонам, а также размещаться на вебсайте.

10. Что касается участия общественности, то принятые законы о внесении поправок (с целью осуществления Директивы 2003/35/ЕС), а также Закон об оценке воздействия отдельных проектов на окружающую среду (140(I)/2005) и Закон об оценке воздействия отдельных планов и программ на окружающую среду (102(I)/2005) содержат положения, призванные облегчить участие общественности в процессе принятия решений. В соответствии с этими законами компетентные органы должны уведомлять общественность в *Официальном вестнике Республики*, двух ежедневных газетах и Интернете о любых предложениях по проектам, планам и программам, подпадающим под действие этих законов, сроках и месте, где можно получить соответствующую информацию, и практических процедурах представления мнений. Вся соответствующая информация в отношении проекта, плана или программы, включая информацию об учете мнений общественности в процессе принятия решений, хранится в регистрах, доступных для общественности. Компетентные органы обязаны уведомлять общественность о любых высказанных мнениях, принятых решениях и процедуре получения доступа к регистрам.

11. Что касается доступа к правосудию, то, согласно Закону о доступе общественности к экологической информации, любое лицо, которое считает, что его запрос о предоставлении экологической информации не был рассмотрен в соответствии с

положениями этого Закона, имеет право обратиться в суд. В случае отклонения запроса о предоставлении информации компетентный орган должен проинформировать подателя запроса о его праве воспользоваться процедурой обжалования. Кроме того, согласно Закону об оценке воздействия отдельных проектов на окружающую среду (140(I)/2005), любое юридическое лицо, которое было зарегистрировано в течение пяти лет, и в соответствии со своим уставом было учреждено с целью оказания содействия охране окружающей среды, имеет право обжаловать любое принятое решение. Природоохранный орган обязан информировать общественность через Интернет и прессу о практических аспектах доступа к судебным процедурам обжалования.

Статья 3, пункт 3

12. Экологическая служба оказывает активную поддержку в проведении кампаний по повышению уровня информированности о проблемах окружающей среды и располагает ежегодным бюджетом для оказания финансовой помощи в их организации.

13. Министерство образования в консультации с Экологической службой и другими органами разработало Стратегию образования в интересах устойчивого развития, которая предусматривает включение экологического просвещения в школьную программу обучения. Осуществление этой Стратегии уже начато. Кроме того, на Кипре начала создаваться сеть центров экологического просвещения.

14. В целях оказания содействия распространению информации по самым различным темам, просвещения общественности и повышения уровня ее информированности по проблемам окружающей среды был разработан вебсайт Экологической службы. С учетом того, что широкая общественность в значительной мере по-прежнему не осведомлена о важнейших экологических вопросах, будут предприняты дополнительные целенаправленные усилия в целях повышения уровня осведомленности общественности, ее информирования и облегчения доступа к информации.

Статья 3, пункт 4

15. Экологическая служба оказывает поддержку природоохранным неправительственным организациям путем выделения им на ежегодной основе финансовых средств в дополнение к финансовой помощи, предоставляемой в связи с организацией отдельных мероприятий по повышению уровня информированности о проблемах окружающей среды и просветительских мероприятий. Также планируется расширить финансовую и техническую поддержку, которая оказывается НПО в связи с мероприятиями и кампаниями, посвященными положениям Конвенции, с целью

преодоления существующих препятствий и обеспечения эффективного осуществления этих положений.

16. Важное значение и роль НПО уже давно получили широкое признание, а их участие в процессе принятия решений обеспечивается соответствующим природоохранным законодательством. Федерация природоохранных и экологических организаций Кипра, которая представляет эти НПО, является постоянным членом всех крупных комитетов, созданных в соответствии с природоохранным законодательством, включая Научный комитет по охране природы и диких животных, Комитет по генетически модифицированным организмам, Комитет по управлению ликвидацией отходов, Комитет по анализу оценок воздействия на окружающую среду, Комитет по анализу стратегических оценок в области окружающей среды и т.д. Однако отмечается, что мнения НПО, хотя они и принимаются во внимание, необязательно получают поддержку. Это также касается и всех заинтересованных сторон, мнения которых всегда интересны и принимаются во внимание в рамках принятия решений.

IV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 3

17. По данному разделу не было представлено никакой информации.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 3

18. См. выше.

VI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 3

19. www.moa.gov.cy.

VII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

20. Закон о доступе общественности к экологической информации (119(I)2004) обеспечивает выполнение предусмотренных в статье 4 Конвенции требований относительно доступа к экологической информации. Этот Закон вступил в силу в

2004 году, заменив Закон 125(I)2000, при этом он тесно увязан с Директивой 2003/4/ЕС. Соответствующие определения содержатся в статье 2 этого Закона.

Соответствующие определения

Статья 2, пункт 2 (определение термина "государственный орган")

21. Определение термина "государственный орган" соответствует определению в статье 2 Конвенции, за тем исключением, что в пункте а) термин "администрация" имеет более развернутое толкование и включает любую правительственную или другую государственную административную службу, а также государственные консультативные органы на национальном, региональном и местном уровнях.

Статья 2, пункт 3 (определение термина "экологическая информация")

22. Определение термина "экологическая информация" также строго соответствует тексту Конвенции, хотя и является более развернутым:

- а) в пункте а) статьи 2 Закона в качестве примеров "природных объектов" названы водно-болотные угодья, прибрежные и морские районы;
- б) положение пункта 3 б) статьи 2 Конвенции приводится в следующей разбивке:
 - i) факторы, такие, как вещества, энергия, шум, излучение и отходы, включая радиоактивные отходы, выбросы, сбросы и другие виды утечки в окружающую среду, которые оказывают или могут оказать воздействие на элементы окружающей среды, упомянутые в подпункте а);
 - ii) меры, включая законодательные и административные меры, такие, как политика, планы, программы, природоохранные соглашения и мероприятия, которые оказывают или могут оказать воздействие на элементы и факторы, упоминаемые в подпунктах а) и б) i), а также меры или мероприятия, направленные на защиту этих элементов;
 - iii) доклады об осуществлении природоохранного законодательства;
 - iv) анализ затрат и результатов и другие экономические анализы и допущения, использованные в рамках мер и мероприятий, упоминаемых в подпункте ii);

с) что касается подпункта 3 с) статьи 2 Конвенции, то в определение термина "состояние здоровья и безопасность людей", содержащееся в этом Законе, включен такой дополнительный аспект, как "загрязнение пищевой цепочки в соответствующих случаях".

23. Определение термина "общественность" аналогично определению, содержащемуся в тексте Конвенции, хотя из него и исключены слова "физическое или юридическое".

24. В Закон включены определения следующих дополнительных терминов:

а) "податель просьбы" означает любое физическое или юридическое лицо, обращающееся с просьбой о предоставлении экологической информации;

б) "информация, имеющаяся в распоряжении государственного органа" означает имеющуюся у этого органа экологическую информацию, которая была подготовлена или получена им;

с) "информация, хранящаяся от имени государственного органа" означает экологическую информацию, которая физически хранится у юридического или физического лица по поручению соответствующего государственного органа.

Статья 4, пункт 1

Статья 4, пункт 1 а)

25. Статья 3 Закона 119(I)/2004 предусматривает, что государственные органы обязаны предоставлять экологическую информацию, имеющуюся в их распоряжении или хранящуюся от их имени, любому подателю соответствующей просьбы, который при этом не обязан излагать мотивы своей заинтересованности или доказывать ее.

Статья 4, пункт 1 б)

26. Статья 5 предусматривает, что, если податель просьбы запрашивает у государственного органа экологическую информацию в конкретной форме или формате, в том числе в форме копий, государственный орган удовлетворяет его запрос, за исключением тех случаев, когда:

а) соответствующая информация уже имеется в другой форме или формате и податель просьбы может без труда ознакомиться с ней, или

b) государственный орган считает целесообразным предоставить эту информацию в другой форме или формате. В этом случае государственный орган обязан указать причины, по которым информация предоставляется в данной конкретной форме или формате.

Статья 4, пункт 2

27. Пункт 2 статьи 3 Закона предусматривает, что в отношении любых сроков, указанных подателем просьбы, экологическая информация предоставляется ему:

a) в максимально сжатые сроки или, по крайней мере, в течение одного месяца после получения соответствующей просьбы государственным органом; или

b) в течение двух месяцев после получения просьбы государственным органом, если из-за объема и сложности запрошенной информации указанный в пункте а) одномесячный срок не может быть соблюден. В таком случае податель просьбы должен быть как можно скорее, но в любом случае до истечения одномесячного срока, уведомлен о такой задержке и ее причинах.

28. Хотя предпринимаются все усилия с целью своевременного представления ответов на запросы общественности, ответы не всегда представляются в надлежащие сроки, что главным образом обусловлено ограниченностью имеющихся людских ресурсов.

Статья 4, пункты 3 и 4

29. Пункты 1 и 3 статьи 8 этого Закона, касающиеся отклонения просьб, максимально приближены к соответствующему тексту Конвенции.

30. Согласно пункту 1 статьи 8 государственный орган может отклонить просьбу о предоставлении экологической информации, если:

a) запрашиваемая информация не имеется в распоряжении и не хранится от имени государственного органа, в который направлена просьба;

b) просьба является явно необоснованной;

c) просьба сформулирована в слишком общем виде;

d) просьба касается материалов, находящихся на заключительном этапе их подготовки, или незавершенных документов или данных;

e) просьба касается внутренней переписки, но при этом учитывается заинтересованность общественности в раскрытии такой информации.

31. В соответствии с пунктом 3 этого Закона государственный орган может отклонять просьбы о предоставлении экологической информации, если разглашение такой информации отрицательно повлияет на:

a) конфиденциальность работы государственного органа, если такая конфиденциальность предусмотрена законом;

b) международные отношения государства, государственную безопасность и национальную оборону;

c) отправление правосудия, право каждого человека на справедливое судебное разбирательство или способность государственных органов проводить расследование, будь то уголовного или дисциплинарного характера;

d) конфиденциальность коммерческой или промышленной информации в тех случаях, когда в национальном законодательстве или в законодательстве Европейского сообщества предусмотрена такая конфиденциальность для защиты законных экономических интересов, включая интересы общественности, путем сохранения конфиденциального характера статистических данных и данных по налогообложению;

e) права интеллектуальной собственности;

f) конфиденциальный характер личных данных или архивов, касающихся физического лица, если соответствующее лицо не дало согласия на предоставление такой информации общественности, в тех случаях когда такая конфиденциальность предусмотрена Законом об обработке личных данных (Защита индивидуума);

g) защиту интересов любого лица, предоставившего запрашиваемую информацию на добровольной основе, если такое лицо не связано правовым обязательством поступать подобным образом или если на это лицо не может быть возложено такое обязательство, за исключением тех случаев, когда данное лицо дало согласие на разглашение соответствующей информации;

h) охрану окружающей среды, к которой относится такая информация, например, мест обитания редких видов.

32. Основания для отказа, упомянутые в пунктах 1 и 3 этого Закона, толкуются ограничительно с учетом в каждом конкретном случае заинтересованности общественности в раскрытии соответствующей информации. В каждом конкретном случае заинтересованность общественности в раскрытии информации сопоставляется с заинтересованностью в отказе от ее разглашения. Государственный орган не может отклонить просьбу, если просьба касается информации о выбросах в окружающую среду.

Статья 4, пункт 5

33. В соответствии с пунктом 5 статьи 4 Конвенции, подпункт b) пункта 2 статьи 8 данного Закона предусматривает, что если, в случае отказа, государственному органу известно, что запрашиваемая информация имеется в распоряжении или хранится от имени другого государственного органа, он в максимально сжатые сроки препровождает эту просьбу соответствующему органу и информирует подателя просьбы об этом или информирует подателя просьбы о государственном органе, в который, как он считает, тот может обратиться для получения запрашиваемой информации. Кроме того, в тех случаях, когда просьба отклонена на том основании, что она касается материалов, находящихся на заключительном этапе их подготовки, государственный орган сообщает подателю просьбы название органа, занимающегося подготовкой материалов, и о том, сколько примерно времени потребуется для завершения их подготовки (пункт 2 а) статьи 8).

Статья 4, пункт 6

34. В пункте 7 статьи 8 этого Закона предусмотрено, что запрашиваемая подателем просьбы экологическая информация, которая имеется в распоряжении или хранится от имени государственного органа, может быть предоставлена частично, если информация, не подлежащая разглашению, может быть отделена от остальной запрашиваемой информации.

Статья 4, пункт 7

35. В пункте 8 статьи 8 этого Закона предусмотрено, что уведомление об отказе в предоставлении всей или части запрашиваемой информации направляется подателю просьбы в письменном или электронном виде, если просьба была подана в письменном виде или если ее податель просит об этом, в максимально сжатые сроки или, по меньшей мере, в течение одного месяца после получения государственным органом просьбы от ее

подателя или в течение двух месяцев после получения просьбы, если объем и сложность информации оправдывают такую задержку. В уведомлении должны быть указаны причины отказа и приведена информация о процедуре рассмотрения, предусмотренной данным законом (статьи 10 и 11).

Статья 4, пункт 8

36. В соответствии со статьей 9 этого Закона, доступ к любым государственным регистрам и спискам экологической информации, созданным и ведущимся на основании этого Закона, и ознакомление на месте с запрашиваемой информацией являются бесплатными. Государственный орган может взимать плату за предоставление экологической информации, размеры которой не должны превышать разумную плату за предоставление информации. В случае взимания платы государственный орган публикует и доводит до сведения подателей просьб действующие тарифы, а также информацию о правилах взимания сборов или освобождения от их уплаты.

VIII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4

37. По данному разделу не было представлено никакой информации.

IX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 4

38. Статистические данные отсутствуют. Каких-либо жалоб не поступало.

X. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 4

39. www.moa.gov.cy.

**XI. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5,
КАСАЮЩИХСЯ СБОРА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ
ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

Статья 5, пункт 1

Статья 5, пункт 1 а)

40. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 Закона о доступе общественности к экологической информации (119(I)/2004), государственные органы систематизируют экологическую информацию, которая касается их деятельности и которая имеется в их распоряжении или хранится от их имени, с целью ее активного и систематического распространения среди общественности, в частности с использованием компьютерных телекоммуникационных средств и/или электронных технологий в тех случаях, когда таковые имеются.

Статья 5, пункт 1 б)

41. Статья 18 Закона об оценке воздействия отдельных проектов на окружающую среду (57(I)/2001) предусматривает, что любой правительственный или государственный административный орган, располагающий информацией, которая может быть сочтена важной или необходимой для подготовки или анализа оценочного исследования по вопросам воздействия на окружающую среду или предварительного доклада об оценке воздействия на окружающую среду, обязан предоставлять такую информацию разработчику проекта при получении от него соответствующей просьбы, если только такая информация не считается конфиденциальной или не может быть предоставлена в соответствии с положениями Закона 119(I)/2004. Статья 16 Закона об оценке воздействия отдельных планов и программ на окружающую среду (102(I)/2005) предусматривает, что в соответствии с положениями Закона 119(I)/2004 все государственные предприятия, местные органы власти или государственные службы, располагающие информацией, которая является важной или необходимой для подготовки или анализа исследования о воздействии, обязаны предоставлять такую информацию соответствующему органу по его просьбе, если только запрашиваемая информация не считается конфиденциальной в соответствии с законодательством.

Статья 5, пункт 1 с)

42. В соответствии с пунктом 6 статьи 12 Закона 119(I)/2004, в случае неминуемой угрозы жизни людей или окружающей среде, возникшей в результате деятельности человека или по причинам природного характера, каждый государственный орган без промедления и задержек распространяет всю информацию, которая имеется в его распоряжении или хранится от его имени, с тем чтобы общественность, которая, вероятно, будет затронута этой угрозой, могла принять меры для предотвращения или смягчения последствий ущерба, сопряженного с такой угрозой.

Статья 5, пункт 2

43. Статья 6 Закона 119(I)/2004 содержит положения, которые обязывают государственные органы обеспечивать, чтобы их сотрудники оказывали поддержку общественности в получении доступа к информации и чтобы имеющиеся у них списки были открыты для общественности; для этой цели они обязаны определить практические меры, обеспечивающие возможность эффективного осуществления права на доступ к экологической информации. Эти меры могут включать в себя:

- a) назначение сотрудников по вопросам информации,
- b) создание и поддержание необходимых условий для ознакомления с запрашиваемой информацией,
- c) ведение регистров или списков экологической информации, имеющейся в распоряжении государственных органов или информационных центров, с четким указанием того, где можно ознакомиться с такой информацией.

44. В соответствии со статьей 7 упомянутого Закона, общественность надлежащим образом информируется о своих правах и обеспечивается соответствующими сведениями, указаниями и консультативными услугами с этой целью. Кроме того, пункт 6 статьи 8 устанавливает критерии, на основе которых государственные органы могут решать, каким образом рассматривать просьбы о предоставлении экологической информации.

45. Положения статьи 9 этого Закона предусматривают, что доступ к любым соответствующим государственным регистрам или спискам, которые создаются и ведутся в соответствии с этим Законом, и ознакомление на месте с запрашиваемой информацией являются бесплатными. В том случае, если за предоставление экологической информации взимается плата, государственные органы обязаны опубликовать и довести до сведения

подателей просьб тарифы, а также информацию о правилах взимания сборов или освобождения от их уплаты.

Статья 5, пункт 3

46. В соответствии со статьей 5 Закона 119(I)/2004, государственные органы прилагают все разумные усилия для обеспечения того, чтобы экологическая информация, имеющаяся в их распоряжении или хранящаяся от их имени, предоставлялась в формах или форматах, которые допускают ее беспрепятственное воспроизведение или доступ к ней с помощью компьютерных телекоммуникационных сетей или других электронных средств.

47. Статья 12 упомянутого Закона содержит более подробные положения о распространении информации среди общественности. В целом, экологическая информация должна постепенно быть полностью размещена в электронных базах данных, которые легко доступны для общественности через публичные телекоммуникационные сети. Подлежащая представлению и распространению информация соответствующим образом обновляется и как минимум включает:

- a) тексты международных договоров, конвенций и соглашений, а также тексты законов Европейского сообщества и национальных законов по вопросам окружающей среды или смежным вопросам;
- b) сведения о политике, планах и программах, касающихся окружающей среды;
- c) подготавливаемые государственными органами или имеющиеся у них в электронной форме доклады о ходе работы по осуществлению документов, указанных в пунктах a) и b) выше;
- d) доклады о состоянии окружающей среды;
- e) данные или сводки данных, полученные в результате мониторинга деятельности, которая оказывает или может оказать воздействие на окружающую среду;
- f) разрешительные документы, которые могут иметь значительные последствия для окружающей среды и природоохранных соглашений, или сведения о том, где может быть запрошена и получена такая информация;

g) исследования, касающиеся воздействия на окружающую среду, и оценки рисков в отношении элементов окружающей среды или сведения о том, где такая информация может быть запрошена и получена в рамках данного Закона.

48. Информация, предоставляемая с помощью компьютерных телекоммуникационных сетей и/или электронной технологии, необязательно должна включать информацию, собранную до вступления в силу данного Закона, если только она уже не существует в электронной форме.

Статья 5, пункт 4

49. В соответствии с пунктом 5 статьи 12 этого Закона, министр сельского хозяйства, природных ресурсов и окружающей среды будет раз в два года подготавливать доклад о состоянии окружающей среды, который будет распространяться среди общественности и включать в себя информацию о качестве окружающей среды и о факторах, оказывающих на нее давление. Государственные органы будут предоставлять министру все данные, доклады или оценки, которые имеются у них или которые сочтены необходимыми министром для подготовки доклада.

Статья 5, пункт 5

50. В соответствии с пунктом 12 данного Закона, экологическая информация, которая имеется в распоряжении государственных органов или хранится от их имени, должна систематизироваться для целей ее активного и регулярного распространения среди общественности, в частности с помощью компьютерных телекоммуникационных сетей и/или электронной технологии. Подлежащая предоставлению и распространению информация будет как минимум включать информацию, перечисленную выше в разделе, посвященном пункту 3 статьи 5. Такая информация уже размещена на вебсайте Службы охраны окружающей среды.

Статья 5, пункт 7

51. Согласно соответствующим законам, компетентные органы должны хранить в государственных регистрах информацию об учете мнений общественности в решениях по проектам, планам и программам, рассматривавшимся в соответствии с этими законами, а также о причинах и оценках, которые легли в основу окончательных решений.

ХII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 5

52. Зачастую общественность не знает о том, какая информация может быть ей предоставлена и где получить такую информацию. Уже были приняты меры с целью решения этого вопроса путем распространения в Интернете списков экологической информации, имеющейся в распоряжении каждого департамента, и контактной информации; однако требуются дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы информация стала более доступной для широкой общественности.

ХIII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 5

53. Информация хранится и публикуется целым рядом учреждений.

ХIV. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5

54. www.moa.gov.cy.

ХV. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6, КАСАЮЩИХСЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ ПО КОНКРЕТНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

55. Решения о целесообразности разрешения конкретных видов деятельности принимаются с учетом положений Закона об оценке воздействия отдельных проектов на окружающую среду (140(I)/2005), заменившего Закон 57(I)/2001. В соответствии с этим Законом, по проектам, перечисленным в приложении I, которое аналогично приложению I к Конвенции, должно проводиться исследование для оценки воздействия на окружающую среду. В отношении проектов, перечисленных в приложении II, должен быть подготовлен предварительный доклад об оценке воздействия на окружающую среду для принятия решения о том, может ли быть выдано разрешение на осуществление этого проекта или же до принятия такого решения требуется проведение полномасштабного исследования.

56. В соответствии с этим Законом под "общественностью" понимается одно или несколько физических или юридических лиц.

Статья 6, пункт 1

57. Закон 140(I)/2005 применяется в отношении любого из проектов, перечисленных в приложениях I или II к этому Закону и касающихся осуществления строительных работ или создания других установок или структур, которые, как ожидается, будут оказывать воздействие на окружающую среду или ландшафт, включая использование природных ресурсов. В приложении I перечислены проекты, которые могут оказать значительное воздействие на окружающую среду и по которым должно проводиться полномасштабное исследование для оценки воздействия на окружающую среду. Проекты, перечисленные в приложении II, являются менее масштабными, и по ним подготавливается предварительный доклад об оценке воздействия на окружающую среду. Затем на основании этого доклада принимается решение о том, существует ли необходимость в проведении полномасштабного исследования для оценки воздействия на окружающую среду или же осуществление этого проекта может быть разрешено с простой оговоркой относительно обязательного соблюдения определенных условий и принятия мер для сведения к минимуму или исключения неблагоприятного воздействия.

58. Этот Закон не распространяется на проекты, осуществляемые в целях национальной обороны.

59. Закон 140(I)/2005 обеспечивает применение положений статьи 6 Конвенции, касающихся участия общественности в принятии решений относительно целесообразности разрешения конкретных видов деятельности.

Статья 6, пункт 2

60. В соответствии со статьей 21 Закона 140(I)/2005, лица или государственные органы, которые представляют исследование по оценке воздействия на окружающую среду, должны одновременно с этим публиковать по крайней мере в двух ежедневных общереспубликанских газетах публичное уведомление, которое должно содержать следующие сведения:

- a) информацию о заявке;
- b) информацию о том, что процедура оценки воздействия на окружающую среду распространяется на данный проект;
- c) дату представления исследования, а также фамилию лица или название государственного органа, представляющего это исследование;

- d) информацию о характере возможных решений или процедуре принятия решений;
- e) информацию о характере предлагаемого проекта и районе его осуществления;
- f) информацию о том, что с исследованием можно ознакомиться в дни и часы работы природоохранного органа или компетентного градостроительного органа или, если речь идет о государственном проекте, компетентного государственного органа, представившего исследование, или государственной организации, если проект будет осуществляться этой организацией. С исследованием можно также ознакомиться в соответствующем местном органе власти;
- g) информацию о том, что любое лицо может представить природоохранному органу свои замечания и мнения относительно содержания исследования или возможного воздействия реализации этого проекта на окружающую среду.

61. В течение 30 дней после опубликования уведомления любое лицо может представить природоохранному органу свои замечания и мнения в отношении содержания исследования или возможного воздействия реализации этого проекта на окружающую среду. Эти замечания и мнения будут учтены Техническим комитетом при анализе результатов исследования и природоохранным органом при подготовке своего заключения.

62. Статья 22 этого Закона предусматривает, что компетентный орган после принятия решения по вопросу о целесообразности разрешения проекта информирует природоохранный орган о:

- a) содержании решения и любых условиях, оговоренных в этом решении;
- b) том, каким образом замечания и мнения заинтересованной общественности были учтены в процессе принятия решения, а также об основных причинах и оценках, которые легли в основу принятого решения, и процессе участия общественности;
- c) основных мерах по недопущению, уменьшению и, если возможно, компенсации значительного неблагоприятного воздействия.

63. Затем природоохранный орган информирует о принятом решении членов Технического комитета и общественность путем размещения в двух ежедневных

общереспубликанских газетах и Интернете соответствующего уведомления, при этом он также сообщает о том, что информация включена в регистр, и о том, когда и где она может быть получена.

64. В соответствии со статьей 23 природоохранный орган ведет регистр, в который вносится следующая информация:

- a) все представленные исследования по оценке воздействия на окружающую среду и предварительные доклады о воздействии на окружающую среду;
- b) любые документы, представленные другим государством в случае трансграничного воздействия;
- c) все мнения, представленные природоохранным органом градостроительному или другому государственному органу, отвечающему за проект;
- d) мнения, представленные природоохранным органу любой организацией, органом или лицом в отношении исследования по оценке воздействия на окружающую среду или предварительного доклада о воздействии на окружающую среду;
- e) решение градостроительного или другого государственного органа, отвечающего за проект;
- f) протоколы заседаний Технического комитета;
- g) информацию о любом проекте, который может быть осуществлен в соответствии с положениями этого Закона.

65. Регистр открыт для общественности, которая может ознакомиться с ним в рабочее время. Кроме того, природоохранный орган размещает в Интернете уведомление о представлении ему или им любой информации из приведенного выше перечня.

66. Кроме того, природоохранный орган размещает в Интернете публичное уведомление в случае представления ему или им:

- a) оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС);
- b) любого документа, полученного от другого государства;

c) его заключения, представляемого градостроительному или иному государственному органу, отвечающему за проект;

d) мнений любой организации, органа или лица в отношении оценки воздействия на окружающую среду.

Статья 6, пункт 3

67. В соответствии со статьей 13 Закона 140(I)/2005 природоохранный орган после получения исследования по оценке воздействия на окружающую среду в течение 30 дней направляет его копию Техническому комитету для анализа. Лица или государственные органы, представляющие доклад об оценке воздействия на окружающую среду, обязаны одновременно с этим опубликовать соответствующее уведомление (как упоминалось выше в разделе, посвященном пункту 3 статьи 6). Любое лицо может ознакомиться с исследованием и представить природоохранному органу в течение 30 дней после даты публикации уведомления свои мнения в отношении содержания исследования и возможного воздействия проекта на окружающую среду. Эти мнения и сообщения затем учитываются Техническим комитетом при рассмотрении доклада. Благодаря этому общественность получает соответствующую информацию на самом раннем этапе этого процесса и имеет достаточное время для подготовки и эффективного участия в принятии решения.

Статья 6, пункт 4

68. Упомянутые выше положения (см. раздел, посвященный пунктам 2 и 3 статьи 6) обеспечивают участие общественности на самом раннем этапе процесса принятия решения, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов. Этому также способствует требование относительно включения в исследование по оценке воздействия на окружающую среду анализа рассмотренных альтернативных вариантов и основных причин, обуславливающих окончательный выбор, с точки зрения воздействия на окружающую среду. Общественность может рассмотреть эти альтернативные варианты и представить мнения в отношении альтернатив и окончательного выбора. На этом этапе можно изменить параметры проекта, например его масштабы, место осуществления, структуру и т.д., подготовить меры и оговорить условия для исключения или сведения к минимуму неблагоприятного воздействия.

Статья 6, пункт 5

69. В соответствии со статьей 6 этого Закона на совещание Технического комитета, созываемое для проведения анализа результатов исследования по оценке воздействия на окружающую среду, приглашается представитель местного органа власти той общины, в которой будет осуществляться проект, с тем чтобы он мог высказать свое мнение. Благодаря этому лица или государственные органы, представляющие исследование, могут выявить заинтересованную общественность, проинформировать ее о проекте, ознакомиться с ее мнениями и вопросами, вызывающими обеспокоенность, и провести с ней обсуждения, с тем чтобы заручиться ее поддержкой. Мнения местных общин играют важную роль в процессе принятия решений.

Статья 6, пункт 6

70. Как упоминалось выше в разделе, посвященном пункту 2 статьи 6, сразу после представления исследования по ОВОС общественность уведомляется о представлении исследования, а также о том, когда и где она может ознакомиться с ним. В соответствии с законом в исследовании должна содержаться следующая информация:

- a) описание проекта, в частности:
 - i) описание физических характеристик всего проекта и требований к землепользованию на этапах строительства и ввода в эксплуатацию;
 - ii) описание основных характеристик производственных процессов;
 - iii) оценка по видам и количествам предполагаемых отходов и выбросов в результате функционирования предлагаемого проекта;
- b) краткое изложение основных альтернативных вариантов, рассмотренных разработчиком, и указание основных причин, обуславливающих этот выбор с точки зрения воздействия на окружающую среду;
- c) описание элементов окружающей среды, которые могут быть подвергнуты значительному неблагоприятному воздействию в результате осуществления предлагаемого проекта или его альтернативных вариантов, включая, в частности, население, фауну, флору, почву, воду, воздух, климатические факторы, материальные ценности, в том числе архитектурное и археологическое наследие, ландшафт и взаимосвязи между этими факторами;

- d) описание возможного значительного воздействия предлагаемого проекта на окружающую среду в результате:
 - i) существования проекта;
 - ii) использования природных ресурсов;
 - iii) выбросов загрязнителей, создания неудобств и удаления отходов и описание методов прогнозирования, использовавшихся для оценки воздействия на окружающую среду;
- e) описание предлагаемых мер для недопущения, уменьшения и, когда это возможно, нейтрализации или компенсации любого значительного неблагоприятного воздействия на окружающую среду;
- f) нетехническое резюме перечисленной выше информации, в том числе такие наглядные материалы, как карты, рисунки, диаграммы, таблицы, фотографии и т.д., если это необходимо;
- g) описание методов прогнозирования, использованных для оценки воздействия на окружающую среду, и принятых основных предположений и гипотез, а также данных и измерений, моделей и расчетов, на которых строился прогноз;
- h) информация о любых трудностях, встретившихся при компилировании требуемой информации;
- i) в тех случаях, когда это целесообразно, подробная программа мониторинга и управления и предложения по оценке ситуации после завершения проекта и изучению долговременных экологических и социальных последствий, которые будут выявлены.

71. Вся эта информация содержится в исследовании и доступна для широкой общественности, равно как и информация, перечисленная выше, в разделе, посвященном пункту 2 статьи 6.

Статья 6, пункт 7

72. В течение 30 дней после даты уведомления любое лицо может представить природоохранному органу свои мнения и соображения относительно содержания исследования по оценке воздействия на окружающую среду или возможного воздействия на окружающую среду в результате осуществления проекта. Они будут учтены Техническим комитетом при анализе результатов исследования и природоохранным органом при подготовке своего заключения.

Статья 6, пункт 8

73. Замечания и мнения, высказанные общественностью в течение 30-дневного периода, учитываются Техническим комитетом при проведении анализа результатов исследования по оценке воздействия на окружающую среду и природоохранным органам при подготовке его заключения. Помимо этого, мнение представителя местного органа власти общины, в которой будет осуществляться проект, а также мнения Федерации природоохранных и экологических организаций Кипра в ее качестве представителя неправительственных природоохранных организаций в Техническом комитете принимаются во внимание природоохранным органом и играют важную роль в процессе принятия решения.

Статья 6, пункт 9

74. Сразу же после принятия окончательного решения компетентным органом природоохранный орган уведомляет общественность о принятии этого решения путем размещения соответствующей информации в двух общереспубликанских ежедневных газетах и в Интернет. Содержание решения заносится в регистр, который доступен для широкой общественности, вместе с указанием того, каким образом вопросы, вызвавшие обеспокоенность заинтересованной общественности, и ее мнения были учтены в процессе принятия решения, и описанием основных причин и оценок, на которых было основано решение, включая информацию о процессе участия общественности.

Статья 6, пункт 10

75. В соответствии с новым Законом сфера действия приложения I была расширена с целью охвата любого изменения или расширения любого из проектов, перечисленных в этом приложении, в тех случаях, когда изменение или расширение само по себе сопряжено с достижением указанных в этом приложении пороговых значений, если таковые имеются. В этом случае в отношении предлагаемого изменения или расширения

должно проводиться исследование по оценке воздействия на окружающую среду и к нему будут применяться изложенные выше положения, касающиеся участия общественности.

Статья 6, пункт 11

76. Проекты, связанные с установками, которые производят или используют генетически модифицированные организмы (ГМО), или, как планируется, будут производить или использовать такие организмы, включены в приложение I этого закона, и соответственно в их отношении должно проводиться исследование по оценке воздействия на окружающую среду и должны применяться изложенные выше положения закона, касающиеся участия общественности. В тех случаях, когда проект предусматривает хранение или использование ГМО, в исследование должно быть включено научное описание организмов и оценка их происхождения, а также информация о необходимых средствах и мерах для их сохранения.

XVI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6

77. Никаких препятствий не возникло.

XVII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 6

78. Начиная с 2001 года этот процесс был применен в отношении приблизительно 300 государственных и частных проектов. Общественность проявила очень большой интерес.

XVIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 6

79. www.moa.gov.cy.

**ХІХ. ПРАКТИЧЕСКИЕ И/ИЛИ ИНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ
ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ,
СВЯЗАННЫХ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ,
В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7**

Большое значение в этой связи имеет Закон об оценке воздействия отдельных планов и программ на окружающую среду (102(І)/2005).

80. Данный Закон направлен на включение природоохранных вопросов в процесс подготовки и одобрения планов и программ, обеспечивая проведение оценки воздействия на окружающую среду в результате осуществления тех планов и программ, которые могут иметь значительные неблагоприятные последствия для окружающей среды.

В соответствии с этим Законом, проведение оценки воздействия на окружающую среду является обязательным в отношении любых планов и программ:

а) которые подготовлены в областях земледелия и животноводства, лесного хозяйства, рыболовства, горного дела и добычи камня из каменоломен, энергетики, промышленности, транспорта, управления удалением отходов, управления использованием водных ресурсов, телекоммуникаций, туризма, землеустройства и землепользования; или

б) осуществление которых сопряжено с воздействием на особо охраняемые районы.

81. Кроме того, Закон обеспечивает участие общественности в процессе принятия решений. "Общественность" определяется в нем как одно или несколько физических или юридических лиц, а также их ассоциации, организации или группы.

82. Закон обеспечивает участие неправительственных организаций, содействующих охране окружающей среды, подтверждением чего служит тот факт, что Федерация природоохранных и экологических организаций Кипра является постоянным членом Комитета по оценке воздействия планов и программ на окружающую среду.

83. Что касается участия общественности, то статья 13 закона предусматривает, что при представлении компетентным органом предварительного плана и/или программы и проведенного исследования по оценке воздействия плана или программы на окружающую среду он должен одновременно разместить в "Официальном вестнике Республики", в двух

ежедневных газетах и Интернете публичное уведомление, в котором указывается следующее:

- a) дата представления исследования и название компетентного органа, представившего его;
- b) характер предлагаемого плана и/или программы и область, в которой он и/или она будет осуществляться;
- c) информация о возможности ознакомления с исследованием в часы работы природоохранного и компетентного органов;
- d) информация о возможности представления любым лицом в течение 35 дней после даты уведомления замечаний или мнений природоохранному органу относительно содержания исследования или вероятного воздействия на окружающую среду в результате утверждения плана и/или программы.

84. В ходе анализа результатов исследования проводятся консультации с общественностью. К общественности, с которой природоохранный орган проводит консультации, относится общественность, которую затрагивает или может затронуть процесс принятия решений в отношении плана и/или программ или которая имеет заинтересованность в этом процессе. К ней относятся и неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды.

85. В ходе анализа исследования Комитетом мнения и соображения, представленные природоохранному органу любым лицом, или информация и замечания, представленные во время любой соответствующей процедуры публичных слушаний, должны учитываться при формулировании членами Комитета своих мнений и предложений, которые будут положены природоохранным органом в основу своего заключения.

86. Заключение природоохранного органа заносится в регистр, который ведется в соответствии со статьей 23 вышеупомянутого Закона. Природоохранный орган размещает публичное уведомление в "Официальном вестнике Республики", двух ежедневных газетах и Интернете, информируя общественность о том, что его заключение зарегистрировано в государственном регистре. До принятия решения по плану и/или программе компетентный орган должен учесть заключение природоохранного органа и результаты публичного слушания, если таковое проводилось.

87. Сразу же после принятия решения компетентным органом природоохранный орган размещает публичное уведомление в "Официальном вестнике Республики", двух ежедневных газетах и Интернете с целью информирования общественности о принятии решения и об имеющейся у нее возможности ознакомиться с перечисленной ниже информацией, указывая при этом, когда и где эта информация может быть получена:

- a) описание плана и/или программы в утвержденном виде;
- b) краткое заявление, касающееся:
 - i) того, каким образом природоохранные параметры были отражены в плане и/или программе;
 - ii) того, каким образом были учтены результаты исследования и заключение природоохранного органа;
 - iii) любых мнений, высказанных общественностью или в ходе публичных консультаций;
 - iv) причин, по которым были выбраны и утверждены план и/или программа, с учетом других рассмотренных альтернативных вариантов;
- c) описание основного неблагоприятного воздействия на окружающую среду, которое будет оказано в результате осуществления плана и/или программы; и
- d) описание мер мониторинга и контроля в отношении неблагоприятного воздействия, которое может быть оказано в результате осуществления плана и/или программы.

88. Природоохранный орган ведет регистр, в который заносится следующая информация:

- a) все представленные исследования;
- b) мнения и замечания общественности;
- c) заключения природоохранного органа;
- d) информация, упомянутая выше; и

е) результаты мониторинга в том случае, если в результате утверждения плана и/или программы оказывается воздействие на окружающую среду.

89. Общественности предоставлена возможность ознакомиться с регистром в установленные дни и часы работы.

90. Помимо Закона 102(I)/2005 в ряд других существующих законов в области окружающей среды, которые предусматривают обязательную подготовку планов и программ, но не содержат достаточные положения об участии общественности, в настоящее время вносятся поправки для обеспечения последовательности в вопросах участия и соответствия положениям Орхусской конвенции и законодательства ЕС. К таким законам относятся:

- а) Закон о контроле за загрязнением водных ресурсов и почв с внесенными в него поправками (160(I)/2005);
- б) Закон о твердых и опасных отходах с внесенными в него поправками (162(I)/2005);
- в) Закон об упаковочных материалах и отходах упаковочных материалов с внесенными в него поправками (159(I)/2005);
- г) Закон о контроле за качеством воздуха с внесенными в него поправками (161(I)/2005); и
- е) Закон о комплексных мерах по предотвращению загрязнения и контролю за ним с внесенными в него поправками (15(I)/2003).

91. Благодаря принятию поправок к этим законам в них были включены следующие основные положения, касающиеся участия общественности:

- а) компетентный орган должен размещать в "Официальном вестнике Республики" и двух ежедневных газетах публичное уведомление с целью информирования общественности о:
 - і) любом представленном предложении относительно нового плана и/или программы или изменения и пересмотра существующего плана и/или программы;

- ii) характере решений, которые могут быть приняты;
- iii) наличии у общественности возможности для ознакомления с любой информацией, касающейся предложения, в дни и часы работы природоохранного органа; и
- iv) имеющейся у любого лица возможности представить свои замечания или мнения по предлагаемому плану и/или программе в течение 35 дней с даты уведомления.

b) Кроме того, компетентный орган размещает в Интернете уведомление всякий раз, когда:

- i) представлено предложение в отношении плана и/или программы или изменения или пересмотра существующего плана и/или программы, и
- ii) представлены мнения в отношении этого предложения.

c) В ходе работы по оценке плана и/или программы компетентный орган может проводить консультации с общественностью. Под общественностью понимается общественность, которую затрагивает или может затронуть процесс принятия решения в отношении плана и/или программы или которая имеет заинтересованность в этом процессе, включая неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды. Решение по предлагаемому плану и/или программе не может быть принято без предварительного учета мнений общественности.

d) Сразу же после принятия решения оно представляется вниманию общественности. Компетентный орган должен разместить в "Официальном вестнике Республики", двух ежедневных газетах и Интернете публичное уведомление с целью информирования общественности о принятом решении и о занесении в регистр перечисленной ниже информации с указанием того, где и когда она может быть получена:

- i) описание плана и/или программы в утвержденном виде,
- ii) краткое заявление, касающееся:
 - a. того, каким образом мнения общественности были учтены в окончательных решениях,

- b. причин и оценок, которые легли в основу окончательных решений, включая информацию о процессе участия общественности.

Публичные слушания

92. В соответствии с положениями упомянутого выше Закона с внесенными в него поправками совет министров может по предложению компетентного органа принять решение о проведении публичного слушания по предлагаемому плану или проекту. В соответствии с Законом о комплексных мерах по предотвращению загрязнения и контролю за ним проведение публичных слушаний является обязательным в случае предложений, на которые распространяется Закон.

93. В соответствии с этим Законом были разработаны положения, регулирующие практические процедуры проведения публичного слушания, которые в настоящее время находятся в процессе утверждения. Публичные слушания будут проводиться в форме публичных обсуждений и консультаций и обеспечат транспарентность и демократический характер процесса принятия решения. Информация о публичном слушании будет доводиться до сведения общественности, а компетентный орган будет предлагать всем физическим и юридическим лицам, которые считают, что их затрагивает предлагаемый план или программа, а также любому другому лицу, имеющему законный интерес, высказывать свои мнения и представлять доказательства в их обоснование. Лица, желающие принять участие в слушании, должны представить свои мнения в письменной форме по меньшей мере за 15 дней до проведения публичного слушания. В ходе публичного слушания лицам, представившим свои мнения в письменном виде, будет предложено изложить свою позицию. В тех случаях когда слушание будет открытым для общественности, компетентный орган должен указывать это в своем уведомлении. Однако в слушаниях могут участвовать лишь лица, представившие свои замечания в письменном виде.

94. Результаты публичных слушаний будут учитываться в рамках принятия решения по соответствующему плану и программе.

**XX. ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В РАЗРАБОТКЕ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7**

95. Публичные слушания и консультации в настоящее время проводятся в отношении всех основных документов, посвященных природоохранной политике, включая стратегию устойчивого развития, национальный план действий в области сокращения выбросов парниковых газов и т.д.

**XXI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 7**

96. Никаких препятствий не возникло.

**XXII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
СТАТЬИ 7**

97. См. выше.

**XXIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 7**

98. www.moa.gov.cy.

**XXIV. УСИЛИЯ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ УЧАСТИЮ
ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ
ОРГАНАМИ ПОЛОЖЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ НЕПОСРЕДСТВЕННУЮ
ИСПОЛНИТЕЛЬНУЮ СИЛУ, И ДРУГИХ ОБЩЕПРИМЕНИМЫХ
ЮРИДИЧЕСКИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ПРАВИЛ, КОТОРЫЕ МОГУТ
ОКАЗАТЬ СУЩЕСТВЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ
СРЕДУ, В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 8**

99. Общество участвует в разработке стратегий, касающихся окружающей среды, например стратегии устойчивого развития, на этапе, предшествующем их утверждению советом министров.

**XXV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 8**

100. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**XXVI. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
СТАТЬИ 8**

101. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**XXVII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8**

102. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**XXVIII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9,
КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ПРАВОСУДИЮ**

Статья 9, пункт 1

103. В Законе о доступе общественности к экологической информации (119(I)/2004) содержатся положения о доступе к правосудию. В соответствии со статьей 10 этого Закона, любое лицо, которое считает, что его просьба о доступе к экологической информации: а) была необоснованно проигнорирована или неправомерно отклонена, будь то частично или полностью, б) была удовлетворена ненадлежащим образом, или с) не была рассмотрена в соответствии с положениями Закона, имеет право в течение 30 дней после получения уведомления о решении или после истечения периода времени, указанного в статье 3 (за этот период государственный орган должен предоставить запрошенную информацию), обратиться к министру для обжалования действий или бездействия соответствующего государственного органа. Министр рассматривает жалобу и выносит решение, которое доводится до сведения заинтересованного лица и государственного органа.

104. Вне зависимости от положений статьи 10 статья 11 предоставляет подателю просьбы право прибегнуть к процедуре рассмотрения решения в суде в соответствии со статьей 146 Конституции.

Статья 9 пункт 2

б) Предлагаемый закон о внесении поправок в Закон об оценке воздействия отдельных проектов на окружающую среду (57(I)/2001) будет содержать положения о доступе к правосудию. В соответствии с этим закон любой представитель заинтересованной общественности, а) имеющий достаточный интерес или б) считающий, что произошло нарушение того или иного права, предусмотренного административным процессуальным законодательством, будет иметь доступ к процедуре рассмотрения принятых решений в суде или другом независимом и беспристрастном органе, учрежденном в соответствии с законом, с целью оспаривания законности решений, действий или бездействия по существу или с процессуальной точки зрения на основе положений об участии общественности, содержащихся в данном Законе.

106. Совет министров издаст постановления по следующим вопросам:

- а) на каком этапе могут быть оспорены решения, действия или бездействие,
- б) что составляет достаточный интерес и нарушение того или иного права для целей предоставления заинтересованной общественности широкого доступа к правосудию. Для этих целей интерес любой неправительственной организации, удовлетворяющей требованиям, определенным в данном Законе, считается достаточным. Также считается, что такая организация обладает правами, которые могут быть нарушены;
- с) использование, в случае принятия соответствующего решения, процедуры предварительного рассмотрения в административном органе.

Статья 9, пункт 3

107. Положения, аналогичные тем, которые упомянуты выше в разделе, посвященном пункту 2 статьи 9, были включены в предлагаемую поправку к Закону о комплексных мерах по предотвращению загрязнения и контролю за ним (56(I)/2003).

Статья 9, пункт 4

108. Согласно предлагаемой поправки к Закону 57(I)/2001 процедуры, которые будут приняты в соответствии с постановлениями, упомянутыми выше в разделе, посвященном пункту 2 статьи 9, должны быть справедливыми, беспристрастными, своевременными и не связанными с недоступно высокими затратами.

Статья 9, пункт 5

109. В предлагаемой поправке к Закону 57(I)/2001 предусмотрено, что природоохранный орган должен обеспечивать на основе использования Интернета и ежедневной печати предоставление общественности практической информации о доступе к процедурам рассмотрения административного и судебного характера.

**XXIX. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9**

110. Никаких препятствий не возникло.

**XXX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
СТАТЬИ 9**

111. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**XXXI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 9**

112. www.moa.gov.cy.

**XXXII. ВКЛАД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ В ЗАЩИТУ
ПРАВА КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НЫНЕШНЕГО
И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЖИТЬ В ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЕ, БЛАГОПРИЯТНОЙ ДЛЯ ЕГО ЗДОРОВЬЯ
И БЛАГОСОСТОЯНИЯ**

113. По данному разделу не было представлено никакой информации.
